

21995D0708(03)

8.7.1995

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 158/43

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 21/95

ze dne 5. dubna 1995,

kterým se mění příloha XV (Státní podpory) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

s ohledem na společné prohlášení o lodním stavitelství učiněné v souvislosti s rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 7/94 ze dne 21. března 1994, kterým se mění protokol 47 k Dohodě o HHP a některé přílohy Dohody o EHP;

vzhledem k tomu, že příloha XV Dohody byla naposledy změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 7/94 ze dne 21. března 1994, kterým se mění protokol 47 k Dohodě EHP a některé přílohy Dohody o EHP ⁽¹⁾;

vzhledem k tomu, že směrnice Rady 90/684/EHS ze dne 21. prosince 1990 o podpoře lodního stavitelství ⁽²⁾, ve znění směrnice Rady 93/115/EHS ze dne 16. prosince 1993 ⁽³⁾ a směrnice Rady 94/73/ES ze dne 19. prosince 1994 ⁽⁴⁾, by měla být začleněna do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

1. V příloze XV Dohody se za bod 1a (rozhodnutí Komise č. 3855/91/ESUO) doplňuje nový nadpis a nový bod, které znějí:

„Podpora lodního stavitelství

1b. **390 L 0684:** Směrnice Rady 90/684/EHS ze dne 21. prosince 1990 o podpoře lodního stavitelství (Úř. věst. L 380, 31.12.1990, s. 27), ve znění:

— **393 L 0115:** směrnice Rady 93/115/ES ze dne 16. prosince 1993 (Úř. věst. L 326, 28.12.1993, s. 62);

— **394 L 0073:** směrnice Rady 94/73/ES ze dne 19. prosince 1994 (Úř. věst. L 351, 31.12.1994, s. 10).

Směrnice se pro účely Dohody upravuje takto:

- a) Slova „členské státy“ se nahrazují slovy „členské státy ES nebo státy ESVO“.
- b) Slova „členský stát“ se nahrazují slovy „členský stát ES nebo stát ESVO“.
- c) Slovo „Komise“ se nahrazuje slovy: „příslušný kontrolní úřad definovaný v článku 62 Dohody o EHP“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 28.6.1994, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 380, 31.12.1990, s. 27.

⁽³⁾ Úř. věst. L 326, 28.12.1993, s. 62.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 351, 31.12.1994, s. 10.

- d) V čl. 1 písm. d) prvním pododstavci se slova ‚státní podpora ve smyslu článků 92 a 93 Smlouvy‘ nahrazují slovy ‚státní podpora ve smyslu článků 61 a 62 Dohody o EHP‘.
- e) V čl. 3 odst. 2 se slova ‚loděnice Společenství‘ nahrazují slovy ‚loděnice Společenství nebo loděnice států ESVO‘.
- f) Ve čl. 3 odst. 4 se slova ‚pravidla Společenství‘ nahrazují slovy ‚pravidla podle Dohody o EHP‘.
- g) V čl. 4 odst. 1 se slova ‚společný trh‘ nahrazují slovy ‚fungování Dohody o EHP‘.
- h) V čl. 4 odst. 2 první pododstavec se slova ‚loděnice Společenství‘ nahrazují slovy ‚loděnice na území podle Dohody o EHP‘.
- i) Na konci prvního pododstavce čl. 4 odst. 2 se doplňuje nová věta, která zní:

‚Před stanovením stropu si příslušné kontrolní orgány definované v čl. 62 Dohody o EHP kvůli dosažení jednotného použití v kontextu EHP vyměňují informace a provádějí vzájemné konzultace.‘

- j) V čl. 4 odst. 3 se slova ‚neodpovídající zájmům Společenství‘ nahrazují slovy ‚neodpovídající společným zájmům‘.
- k) V čl. 4 odst. 3 prvním pododstavci se za druhou větu doplňuje nová věta, která zní:

‚Před stanovením stropu si příslušné kontrolní úřady definované v čl. 62 Dohody o EHP kvůli dosažení jednotného použití v rámci EHP vyměňují informace a provádějí vzájemné konzultace.‘

- l) V čl. 4 odst. 5 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

‚Kde však existuje mezi loděnicemi v různých státech na území zahrnutém v Dohodě o EHP hospodářská soutěž, vyžadují příslušné kontrolní úřady definované v čl. 62 Dohody o EHP na žádost kteréhokoli státu předchozí oznámení návrhů na podporu. V těchto případech vydá kontrolní úřad po konzultaci s druhým kontrolním úřadem rozhodnutí do 30 dnů po oznámení s tím, že návrhy na podporu nesmějí být provedeny před tím, než příslušný kontrolní úřad vydá povolení. Svým rozhodnutím zajistí příslušný kontrolní úřad, že plánovaná podpora neovlivní podmínky obchodování na území zahrnutém v Dohodě o EHP v míře, jež by byla v protikladu ke společnému zájmu.‘

- m) V čl. 6 odst. 2 se slova ‚do jediné existující loděnice v členském státě za předpokladu, že vliv sledované loděnice na trhu Společenství je minimální‘ nahrazují slovy ‚do jediné existující loděnice v členském státě ES nebo ESVO za předpokladu, že vliv sledované loděnice na trhu Společenství je minimální‘.
- n) V čl. 6 odst. 4 se slova ‚cíle Společenství‘ nahrazují slovy ‚společné cíle‘.
- o) V čl. 7 odst. 1 se ve čtvrtém pododstavci slova ‚předběžný souhlas Společenství‘ nahrazují slovy ‚předběžný souhlas příslušného kontrolního úřadu definovaného v článku 62 Dohody o EHP‘.
- p) V čl. 7 odst. 1 pátém pododstavci se slova ‚rozhodnutí Komise‘ nahrazují slovy ‚rozhodnutí příslušného kontrolního úřadu definovaného v článku 62 Dohody o EHP‘.
- q) V čl. 7 odst. 3 se slova ‚předpisy a pravidla Společenství‘ nahrazují slovy ‚pravidla podle Dohody o EHP‘.

- r) V čl. 8 odst. 2 se slova ‚podle definic stanovených Komisí v dodatku I k systému Společenství týkajícího se státní podpory výzkumu a vývoje‘ nahrazují slovy ‚podle definic stanovených Komisí v dodatku I k systému Společenství týkajícího se státní podpory výzkumu a vývoje (*) a Kontrolním úřadem ESVO v oddíle 14 procesních a hmotněprávních pravidel v oblasti státní podpory (**);

(*) Úř. věst. C 83, 11.4.1986, s. 2.

(**) Úř. věst. L 231, 3.9.1994, s. 25.

- s) V čl. 11 odst. 1 se slova ‚články 92 a 93 Smlouvy‘ nahrazují slovy ‚články 61 a 62 Dohody o EHP‘.

Článek 2

Znění směrnic 94/684/EHS, 93/115/ES a 94/73/ES v islandském a norském jazyce, která tvoří přílohu odpovídajících jazykových verzí tohoto rozhodnutí, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. května 1995 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 5. dubna 1995.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

P. BENAVIDES
